



Генеральная Ассамблея
Экономический и Социальный
Совет

Distr.: General
29 November 2010
Russian
Original: English

Генеральная Ассамблея
Шестьдесят пятая сессия

Социальное развитие: социальное развитие,
включая вопросы, касающиеся мирового
социального положения и молодежи, пожилых
людей, инвалидов и семей

Экономический и Социальный Совет
Основная сессия 2011 года

Социальные вопросы и права человека:
социальное развитие

Последующая деятельность в связи с десятой
годовщиной Международного года семьи и на
следующий период

Доклад Генерального секретаря

Резюме

Настоящий доклад представляется во исполнение резолюции 64/133 Генеральной Ассамблеи от 18 декабря 2009 года. Доклад состоит из четырех разделов. В разделе II освещены вопросы, которые рассматриваются в вышеупомянутой резолюции, включая решение проблем малоимущих семей; содействие солидарности поколений; совмещение работы с выполнением семейных обязанностей и сбор национальных и региональных данных о благосостоянии семьи. В разделе III речь идет о подготовке к празднованию двадцатой годовщины Международного года семьи. В докладе дан краткий обзор документов по правам человека и решений крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций, которые касаются семьи; в нем дан анализ их значения и важности для того, чтобы проблемы семьи оставались и впредь в центре внимания. В докладе обозначены вопросы, которые требуют повышенного внимания и активных действий для целенаправленной подготовки мероприятий по празднованию двадцатой годовщины Международного года семьи. В разделе III также содержатся предложения по подготовке к празднованию двадцатой годовщины Международного года семьи на международном, региональном и национальном уровнях. В заключительном разделе доклада представлены выводы и рекомендации.



Содержание

	<i>Стр.</i>
I. Введение	3
II. Последующая деятельность в связи с Международным годом семьи	5
A. Решение проблем малоимущих семей	6
B. Укрепление солидарности поколений	8
C. Совмещение работы с выполнением семейных обязанностей	11
D. Сбор национальных и региональных данных о благосостоянии семьи	13
III. Подготовка к празднованию двадцатой годовщины Международного года семьи	14
A. Обзор положений и документов по правам человека, касающихся семьи, и итогов крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций	14
B. Предлагаемая рамочная программа подготовки к проведению мероприятий в ознаменование двадцатой годовщины Международного года семьи	19
C. Подготовительные мероприятия на международном уровне	21
D. Подготовительные мероприятия на региональном уровне	21
E. Подготовительные мероприятия на национальном уровне	22
IV. Выводы и рекомендации	23

I. Введение

1. Генеральная Ассамблея в своей резолюции 64/133, озаглавленной «Последующая деятельность в связи с десятой годовщиной Международного года семьи и на последующий период», просила Генерального секретаря представить Ассамблее на ее шестьдесят шестой сессии через Комиссию по социальному развитию на ее сорок девятой сессии и Экономический и Социальный Совет доклад об осуществлении вышеупомянутой резолюции и о надлежащих путях и средствах празднования в 2014 году двадцатой годовщины Международного года семьи.

2. Единодушное провозглашение 1994 года Международным годом семьи означало признание роли, которую семья играет в социальном развитии. Сосредоточение внимания на проблемах семьи позволило всесторонне проанализировать проблемы развития в плане учета интересов человека, которые обычно рассматривают с точки зрения секторальной политики или позиций социальной группы. Тематика Международного года: «Семья: ресурсы и ответственность в изменяющемся мире» заставляет обратить внимание как на вопросы прав и обязанностей членов семьи, так и на экономические и социальные процессы, затрагивающие эти права и обязанности.

3. Будучи основной и важнейшей опорой обществ, семья призвана играть решающую роль в социальном развитии. Семья несет основную ответственность за воспитание детей и их подготовку к жизни в обществе, а также за привитие им чувства социальной ответственности и принадлежности к обществу. Семья обеспечивает материальную и нематериальную заботу и поддержку своим членам, как детям, так и пожилым или больным, избавляя их, насколько возможно, от различных испытаний.

4. Функция социальной защиты, которую выполняет семья, особенно важна в периоды повышенной неопределенности и незащищенности. Однако семье становится все труднее выполнять эту многогранную роль и справляться с обязанностями, которые на нее возлагают по традиции или автоматически. С уменьшением структуры расширенных семей ввиду изменений образа жизни и размера семьи, семьям все труднее выполнять свои взаимные обязанности по отношению ко всем членам семьи, как молодым так и пожилым. Кроме того, стремительные социально-экономические преобразования, часто в сочетании с неспособностью государства оградить домашние хозяйства от их негативных последствий с помощью мер социальной политики, приводят к тому, что большое число семей оказываются в нищенском положении и становятся незащищенными.

5. С годами международное сообщество признало важную роль семьи в достижении целей в области развития, трудности, с которыми сталкивается семья, а также тот факт, что семья нуждается в помощи для их преодоления. Цели Международного года семьи помогают обеспечить общую направленность национальных усилий в интересах семьи. Свод документов по правам человека понуждает правительства обеспечить защиту семье и отдельным ее членам. В решениях крупных конференций признается роль семьи и рассматриваются области, которые вызывают особую озабоченность. Принятые в связи с этими решениями резолюции Генеральной Ассамблеи и подготовленные Генеральным секретарем доклады по этому вопросу сфокусированы на трудностях, с

которыми сталкивается семья, и на имеющихся у нее возможностях и содержат рекомендации в отношении конкретных мер, которые помогли бы как обеспечить участие семьи в усилиях в области развития, так и воспользоваться плодами этих усилий.

6. И хотя международное сообщество разделяет общую озабоченность относительно будущего семьи и ее роли в процессе развития, перспективный план действий в интересах семьи, аналогичный планам, разработанным в интересах молодежи или пожилых людей, не подготовлен. Это объясняется отчасти отсутствием единодушия в том, что касается определения понятия семьи, а также в отношении других, учитывающих интересы семьи, важных аспектов при разработке и осуществлении политики по поддержке семьи.

7. В итоговом документе недавно состоявшегося Саммита тысячелетия по вопросам развития (резолюция 65/1 Генеральной Ассамблеи) семья упоминается лишь в контексте регулирования размеров семьи. И все же достичь большинства целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, особенно тех, что касаются сокращения масштабов нищеты, воспитания и обучения детей и сокращения уровня материнской смертности, будет трудно, пока стратегии по их достижению не будут направлены на поддержку семьи.

8. Несмотря на отсутствие какого-либо точного определения понятия семейной структуры на международном уровне нет, многие правительства тем не менее признают семью в качестве проводника развития и реализуют активную социальную политику по поддержке семьи на национальном уровне. В самом деле, с годами конкретная политика в защиту интересов семьи становится явлением все более частым. В частности, программы ненакопительных социальных трансфертов, в том числе целевые переводы денежных средств, которые предназначены главным образом для малоимущих семей, стали одним из основных элементов стратегий сокращения масштабов нищеты во многих развивающихся странах. Считается, что такие меры способствовали уменьшению бремени нищеты, передаваемому от поколения к поколению, а также повышению уровня образования и улучшению здоровья детей. Эти положительные результаты способствовали росту популярности аналогичных программ и доказали преимущества осуществления стратегий по поддержке семьи для достижения целей в области развития.

9. Несмотря на то, что на национальном уровне определенные усилия предпринимаются, на международном уровне роль семьи хотя и признается, однако особого внимания в усилиях в области развития семье не уделяется. Вклад семьи в достижение целей в области развития как таковой по-прежнему в значительной мере недооценивается, хотя все, по видимому, признают тот факт, что стабильность и сплоченность общин и общества до сих пор в большой степени зависят от прочности семьи.

10. Действительно, само достижение целей в области развития зависит от того, в какой мере семья способна внести свой вклад в достижение этих целей. Таким образом стратегии, направленные на повышение благосостояния семьи, будут, несомненно, способствовать развитию. Такие стратегии должны не только помочь семье справиться с ее многочисленными обязанностями и оберегать ее. Они должны быть направлены на оказание поддержки семье в выполнении ею целого ряда функций, а не на подмену этих функций, и рассматривать се-

мью как совокупность отдельных лиц, каждое из которых нуждается в поддержке.

11. Предстоящая годовщина Международного года семьи дает возможность при осуществлении усилий в целях развития сосредоточить внимание на семье, чтобы способствовать ее укреплению как проводника развития на благо общества в целом.

12. Внимание в настоящем докладе сосредоточено на четырех имеющих отношение к семье областях, которые обозначены в резолюции 64/133 Генеральной Ассамблеи, а именно: на решении проблем малоимущих семей; содействии солидарности поколений; совмещении работы с выполнением семейных обязанностей и на сборе национальных и региональных данных о благосостоянии семьи. Эти вопросы рассматриваются в докладе также в контексте трех целей Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития — искоренения нищеты, обеспечения занятости и достойной работы, а также социальной интеграции — в качестве основы для подготовки к празднованию двадцатой годовщины Международного года семьи.

13. В докладе дан также краткий обзор имеющих отношение к семье положений основных документов по правам человека и решений конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций и представлены предложения по проведению подготовительных мероприятий к празднованию двадцатой годовщины Международного года семьи. В этих предложениях предусматривается проведение мероприятий на международном, региональном и национальном уровнях в целях повышения осведомленности о роли семьи в процессе развития и оказания поддержки семье в выполнении ею общественных функций и функций в области развития.

II. Последующая деятельность в связи с Международным годом семьи

Проблемы и стратегии по их решению

14. При обсуждении в последнее время проблем семьи внимание уделяется, как правило, решению главным образом проблем малоимущих семей, укреплению солидарности поколений и совмещению работы с выполнением семейных обязанностей. В свою очередь стратегии по их решению предусматривают осуществление социальной политики в поддержку семей, в частности использование механизмов социальной защиты; осуществление конкретных программ по преодолению проблем в отношениях между представителями разных поколений, а также мер по оказанию помощи семьям с детьми в совмещении рабочих и семейных обязанностей. Те, кто отвечает за разработку политики и практически все больше внимания уделяют также сбору достоверных данных о благосостоянии семьи, которые необходимы для разработки результативной политики. Ниже представлена краткая информация о том, сколь важно сосредоточить внимание на этих проблемах, и приводятся примеры стратегий, направленных на их решение.

А. Решение проблем малоимущих семей

15. В своей резолюции 64/133 Генеральная Ассамблея призвала государства-члены применять комплексные подходы к стратегиям и программам, направленным на решение проблем малоимущих семей и социальной изоляции. Ассамблея отметила важность стратегий в области социальной защиты, ориентированных на семью и учитывающих гендерную проблематику и интересы детей в решении проблем малоимущих семей и снижения степени уязвимости представителей молодого поколения и лиц старшего возраста. В общих усилиях в области развития таким стратегиям уделяется все больше внимания.

16. Осуществляемые программы социальных трансфертов в развивающихся странах для поддержки семьи увязывают денежные переводы с основными услугами. В рамках бразильской программы Bolsa Familia и мексиканской программы Oportunidades дотации малоимущим семьям предоставляются при условии, что они будут обучать своих детей в школе и направлять их на медосмотры. В рамках других программ предусматриваются дотации для членов семей, занятых на объектах по развитию местной инфраструктуры. В Индии оплачиваемая работа предоставляется в соответствии с Национальным проектом обеспечения гарантий занятости в сельских районах, а в Эфиопии — в соответствии с Программой производственного страхования. Программа Chile Solidario в Чили представляет собой комплексную программу борьбы с бедностью, в рамках которой предусматривается перевод денежных средств в сочетании с мерами по обеспечению занятости, мерами в области здравоохранения, образования и мерами по обеспечению жилья.

17. Целевые переводы денежных средств предназначены для малоимущих семей. Эти программы отличаются по масштабам охвата, своей структуре и условиям их реализации. Они могут охватывать от 11 миллионов семей, как, например, в Бразилии, до 215 000 семей, как в Чили, но наряду с этим могут осуществляется и экспериментальные программы, охватывающие лишь несколько тысяч семей, как, например, в Кении и Никарагуа. Они могут охватывать 40 процентов населения как в Эквадоре, около 20 процентов населения, как в Бразилии и Мексике, и лишь 1 процент населения, как в Камбодже. Объем расходовемых в рамках этих программ средств может колебаться от примерно 0,50 процента ВВП, как в Бразилии, Мексике и Эквадоре, до 0,08 процента ВВП, как в Чили. Объем предоставляемых пособий колеблется от 20 процентов от среднего уровня потребления домашних хозяйств в Мексике до 4 процентов в Гондурасе и до еще более низкого уровня в рамках программ, осуществляемых в Бангладеш, Камбодже и Пакистане¹.

18. Все программы призваны обеспечить сокращение уровня нищеты и незащищенности. Помощь в рамках этих программ получают главным образом бедные или наиболее бедные домашние хозяйства, где имеются дети. Уделение особого внимания детям должно воспрепятствовать тому, чтобы бремя нищеты передавалось от поколения к поколению, чтобы дети продолжали учебу в школах и чтобы сократить масштабы использования детского труда.

¹ A. Fiszbein and N. Schady, *Conditional Cash Transfers: Reducing Present and Future Poverty* (World Bank, 2009).

19. Как показывают результаты исследований, осуществляемые в интересах семьи программы социальной защиты доказали свою эффективность в ограждении семьи от негативных последствий экономических потрясений, уменьшении их уязвимости и предотвращении дальнейшего их обнищания². Эти программы способствуют улучшению питания, расширению доступа к медицинским услугам и общему улучшению здоровья бенефициаров. Проекты социальной защиты семьи дают семьям возможность разумно вложить свои средства, чтобы дать детям образование, и помогают предотвратить, чтобы бремя нищеты передавалось от одного поколения другому. Целевые переводы денежных средств позволяют повысить посещаемость школ и улучшить успеваемость. По мнению независимого эксперта по вопросу прав человека и крайней нищеты, «помимо денежных трансфертов, позволяющих семьям покрыть расходы на образование ребенка, положительное влияние на повышение посещаемости оказывают другие программы, например программы школьных обедов или инициативы, предусматривающие бесплатные услуги или предоставление субсидий на оплату услуг для малообеспеченных семей с детьми (A/65/259, пункт 25). Результаты исследований показывают также, что пособия, предоставляемые семьям в рамках мер социальной защиты, например пособия по безработице и нетрудоспособности, способствуют сокращению масштабов использования труда детей³. Результаты исследований, проведенных в Колумбии — Familias en Acción (Активные семьи), Перу — Juntos (Вместе), Чили — Chile Solidario (Солидарное Чили), Никарагуа — Red de Protección Social (Сеть социальной защиты), Мексике — Oportunidades (Возможности) и Южной Африке — Old Age and Disability Grant (Пособие по старости и нетрудоспособности), подтверждают, что социальные трансферты играют важную роль в улучшении профилактических мер в области здравоохранения в интересах матери и ребенка.

20. Денежные трансферты и трансферты в натуральной форме позволяют семьям и отдельным лицам сберегать свои производственные активы или инвестировать средства в производственные активы и заниматься приносящей доход деятельностью (см. A/65/259, пункт 18). Однако качество жизни получателей этой помощи зачастую повышается незначительно и редко позволяет выбиться из нищеты.

21. Во многих программах социальной защиты учитывается гендерный фактор и признается роль женщин в обеспечении ухода за другими членами семьи. Вместе с тем следует избегать стереотипов, не допускать дискриминации и разьяснять важное значение любой работы, в том числе работы по уходу на дому, выполняемой как мужчинами, так и женщинами. Существует также потребность в разработке большего числа программ с участием мужчин для оказания помощи и обеспечения ухода за членами семьи. Не менее важно обеспечить, чтобы программы разрабатывались таким образом, чтобы они помогали решать проблему неравенства прав женщин в принятии решений в семье.

² “Effects of non-contributory social transfers in developing countries: A compendium”. Working paper (ILO, May 2010) (Последствия программ ненакопительных социальных трансфертов: Сборник. Рабочий документ. МОТ, май 2010 года).

³ A. Cigno, F. C. Rosati and Z. Tzannatos, *Child Labour Handbook*, Social Protection Discussion Paper Series (Справочник по проблемам детского труда, дискуссионные документы по проблемам социальной защиты), No. 0206 (World Bank, 2002).

22. Эффективные программы социальных трансфертов можно осуществлять при наличии эффективной административной структуры надлежащего финансового потенциала. Страны со средним уровнем доходов в целом способны осуществлять такие программы в достаточном широком масштабе. Большинство же стран с низким уровнем доходов такой возможности лишены: программы там осуществляются в ограниченном масштабе и/или не выходят за рамки экспериментальных программ и зачастую нуждаются в постоянной поддержке со стороны внешних доноров. Кроме того, для того чтобы обеспечить жизнеспособность программ социальных трансфертов, они должны быть подкреплены продуманной макроэкономической и налоговой политикой. Успех таких программ будет также зависеть от надлежащего предоставления основных социальных услуг, прежде всего наименее защищенным семьям и отдельным гражданам.

В. Укрепление солидарности поколений

23. Под солидарностью поколений понимается прежде всего взаимопомощь по уходу, поддержке и взаимный обмен материальными и нематериальными ресурсами между членами семьи, обычно между молодым и старшим поколениями. Изменения демографической структуры и структуры семьи, условий жизни, а также миграция зачастую негативно отражаются на отношениях и солидарности поколений.

24. Количество семей, состоящих из представителей разных поколений и связанных прочными узами, основанными на взаимной поддержке и доверии, и все еще представляющих собой довольно распространенное явление во многих странах мира, стремительно сокращается. Семьи становятся все более малочисленными и разнородными, многие молодые люди откладывают свое вступление в брак, многие так и остаются одиночками или разводятся, многие все дольше живут вместе со своими родителями. Все эти перемены порождают новые требования к членам семьи и испытывают на прочность традиционные отношения между родителями во втором поколении, родителями и молодым поколением. Такие тенденции на фоне того, что многие страны плохо приспособлены к преодолению их последствий, свидетельствуют также о том, что зависимость поколений — между молодыми и пожилыми членами семьи — может усилиться.

25. Молодые люди, вступающие во взрослую жизнь, нуждаются в особой поддержке. Многим становится все труднее найти работу, обеспечивающую доход, обзавестись своим жильем и создать свою семью. Меняются и причины ухода из родительского дома в зависимости от изменений структуры рынка труда и рынка жилья, изменений состава семьи и открывающихся возможностей в области образования и профессиональной подготовки. Молодым людям нужно доступное жилье, обеспечивающее им географическую мобильность для того, чтобы воспользоваться возможностями в области образования, профессиональной подготовки и занятости. Отсутствие доступного жилья и ограниченные возможности заниматься деятельностью, приносящей доход, могут, кроме того, вынудить молодых людей отказаться от имеющихся у них возможностей для получения образования и профессиональной подготовки и жить и дальше со своими родителями. Таким образом переход к самостоятельной

взрослой жизни может затянуться, и усилится зависимость от старшего поколения, особенно с точки зрения обеспечения жильем и финансовой поддержки.

26. Как показывают результаты исследований, проведенных в развитых и развивающихся странах, несмотря на изменения в социальной и экономической сферах, семейные узы по-прежнему прочны, и члены семьи оказывают друг другу финансовую поддержку и ухаживают друг за другом. Как в развивающихся, так и в развитых странах пожилые люди, особенно те, кто еще полон энергии, чаще сами помогают материально более молодым членам семьи, нежели пользуются ею, хотя может создаваться впечатление, будто более молодые поколения вынуждены ухаживать за пожилыми (см. A/65/157, пункты 48 и 49). Результаты проведенного в Европе исследования по вопросам охраны здоровья, старения и выхода на пенсию в Европе (ШАРЕ) свидетельствуют о том, что более половины всех бабушек и почти половина дедушек — 58 и 49 процентов, соответственно — в той или иной степени регулярно присматривают за внуками. В странах южной части Европы, где совместное проживание представляет собой явление более распространенное, бабушки и дедушки чаще всего занимаются внуками. Вместе с тем результаты исследований показывают, что все меньше и меньше родителей надеются на то, что их дети будут ухаживать за ними, когда они состарятся.

27. Как показывает практика, проекты социальной защиты содействуют солидарности поколений. На примере Южной Африки и Намибии можно видеть, что родители второго поколения используют свои ненакопительные социальные пенсии для оплаты учебы своих внуков в школе⁴. Результаты осуществления проектов социального пенсионного обеспечения в Лесото и Намибии показывают, что они способствовали улучшению финансовой самообеспеченности пожилых людей и, тем самым, повышению их статуса в семье. Таким образом социальные пенсии могут играть важную роль в повышении достоинства и признании роли пожилых⁵.

28. Общинные программы и меры содействия общению представителей разных поколений на работе являются весьма разумными для улучшения отношений между поколениями. Политика, способствующая совмещению работы с выполнением семейных обязанностей и устранению возрастных барьеров на рабочем месте может также способствовать улучшению отношений между поколениями в семье, общине и обществе в целом.

29. В числе примеров принятых некоторыми странами конкретных мер по укреплению солидарности поколений можно отметить практику обучения молодых сотрудников опытными работниками и привлечения молодых людей к участию в программах по искоренению нищеты, созданию рабочих мест и социальной интеграции. Результаты осуществления программ обмена опытом между представителями разных поколений в Австралии показывают, что они способствуют приобретению молодыми и пожилыми людьми весьма конкретных и зачастую очень специализированных навыков, нахождению работы и расшире-

⁴ Stephen Devereux, *Social Pensions in Namibia and South Africa* (Institute of Development Studies Discussion Paper 379 (February 2001)).

⁵ “International Labour Organization, “Effects of non-contributory social transfers in developing countries: A compendium”. Working paper (May 2010), p. x. (Влияние ненакопительных социальных трансфертов в развивающихся странах: Сборник. Рабочий документ. МОТ, май 2010 года, стр. X).

нию возможностей карьерного роста. Среди преимуществ, которые такая взаимопомощь обеспечивает более широким кругам общин, можно отметить создание, сохранение и восстановление общественной инфраструктуры⁶.

30. Программы обмена опытом между представителями разных поколений, осуществляемые в школах, включают предоставление обязательных общинных услуг, предусматривающих оказание молодыми людьми, как правило учащимися средних школ, помощи пожилым в их повседневных делах. В их числе могут осуществляться также программы наставничества, в рамках которых пожилые люди оказывают на добровольной основе помощь детям и молодым людям в приготовлении уроков. Предварительные результаты анализа 133 программ обмена опытом между представителями разных поколений в Испании показывают, что эти программы, по-видимому, укрепляют уверенность людей в своих силах, повышают их самооценку и улучшают самочувствие, содействуя таким образом укреплению сплоченности общин и повышению их активности⁷.

31. Некоторые программы, исходящие из того, что подходы, основанные на взаимодействии поколений, помогают эффективно решать многие первоочередные задачи, в частности: формировать активные общины; прививать чувство гражданственности; и возрождать жилые районы, а также решать проблемы неравенства и социальной изоляции. В Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии программа содействия сплоченности поколений Манчестера (Manchester Generations Together), осуществление которой началось в 2009 году, помогает налаживать контакты между людьми разных поколений для установления взаимопонимания и уважительных отношений. Программа побуждает государственные учреждения, деловые круги и общины дать пожилым людям возможность участвовать в осуществлении планов возрождения города. В соответствии с одним из проектов указанной программы налажен обмен знаниями в рамках добровольной школьной программы, другой проект помогает молодым и пожилым людям вместе заняться общественной и благотворительной деятельностью⁸.

32. В некоторых странах меры по оказанию помощи семье предусматривают выплату денежных пособий членам семьи, которые ухаживают за пожилыми членами той же семьи. В рамках крупной программы Соединенных Штатов Америки «Медикэйд» осуществляется подпрограмма «наличные и консультационные услуги», в соответствии с которой пожилым людям выплачивают наличные средства непосредственно для оплаты услуг по уходу на дому. Они могут передавать эти средства ухаживающим за ними членам семьи. В Южной Африке оказывается поддержка пожилым, которые ухаживают за другими,

⁶ J. MacCallum and others, "Community Building through Intergenerational Exchange Programs: Report to the National Youth Affairs Research Scheme" (Canberra, 2006) («Формирование общин на основе обмена опытом поколений. Доклад для национального проекта исследований по вопросам молодежи» (Канберра, 2006 год)).

⁷ Mariano Sanchez and others, "Intergenerational programmes: towards a society for all ages" (Программы обмена опытом между поколениями. На пути к созданию общества для всех возрастов). Сборник социальных исследований № 23, 2007 год.

⁸ Family Platform Online Journal, vol. 2: Solidarities in Contemporary Families (Журнал семейной платформы онлайн, том 2; Солидарность в современных семьях). Available from <http://www.familyplatform.eu/en/home/publications/journal-volume-2-solidarities-in-contemporary-families>.

особенно тем, кто ухаживает за детьми и молодыми людьми, инфицированными ВИЧ/СПИДом. Такого рода программы помогают семьям справиться с бременем по уходу и содействуют укреплению семейных уз. Следует, однако, отметить, что оценка эффективности программ взаимодействия поколений осуществлялась главным образом с учетом качества по результатам опросов и при участии целевых групп. Количественная же оценка их эффективности осуществляется пока в ограниченном масштабе.

С. Совмещение работы с выполнением семейных обязанностей

33. Равноправие и равенство возможностей, доступ к ресурсам и справедливое распределение обязанностей между мужчинами и женщинами, а также уважение прав всех членов семьи имеют важное значение для благополучия как семьи, так и для общества в целом.

34. Семьям становится все труднее совмещать работу с выполнением семейных обязанностей, и это противоречие усиливается. Бремя забот, которое якобы повсеместно возлагается на женщин, как правило, существенно ограничивает их возможности для доступа к занятости и участия в жизни общества. И если сегодня и женщины, и мужчины занимаются деятельностью, приносящей доход, бремя работы по дому, как и прежде, несет главным образом женщина — обстоятельство, которое по-прежнему в основном не учитывается ни в законодательной сфере, ни в социальной политике. Необходимо обеспечить правовые и политические основы, которые позволяли бы совмещать работу с выполнением семейных обязанностей, чтобы добиться справедливого распределения обязанностей между мужчинами и женщинами, другими членами семьи, государством, частным сектором и обществом в целом.

35. Меры по обеспечению более справедливого баланса между работой и семейными обязанностями могут быть самыми разнообразными: от предоставления отпуска по уходу для родителей до выплаты детских пособий и обеспечения доступа к доступным услугам по уходу за детьми. Однако большей частью этих льгот могут пользоваться лишь женщины, занятые в формальном секторе. Все же остальные, занятые в неформальном секторе, их лишены. И даже в случаях, когда приняты соответствующие положения на этот счет, опыт показывает, что на практике они могут не выполняться.

36. Результаты оценки политики предоставления отпуска родителям, осуществляемой в 21 развитой стране, показывают, что общая продолжительность отпуска с сохранением работы для супружеских пар сильно различается: от 14 недель в Швейцарии до более чем 300 недель во Франции и Испании. В большинстве стран продолжительность оплачиваемого отпуска с сохранением содержания составляет от трех месяцев до одного года. Результаты одного исследования показывают, что в странах Северной Европы — Норвегии, Финляндии и Швеции, приняты наиболее эффективные меры с точки зрения как щедрости льгот, так и обеспечения гендерного равенства⁹.

⁹ R. Ray, J. C. Gornick and J. Smitt, "Parental Leave Policies in 21 Countries: assessing Generosity and Gender Equality", Center for Economic and Policy Research (Washington, D.C., September 2008). («Пособия для родителей и отпуск в 21 стране. Оценка щедрости и гендерного равенства. Центр экономических и политических исследований» (Вашингтон, О.К., сентябрь 2008 года)).

37. В рамках Европейского союза меры по обеспечению сбалансированности между работой и семейными обязанностями зачастую сосредоточены главным образом на обеспечении более широкого участия женщин на рынке труда и более справедливого распределения обязанностей в быту. Предпочтение отдается мерам по обеспечению качественного ухода за детьми, для того чтобы родители могли совмещать работу с выполнением семейных обязанностей. На состоявшейся в 2002 году в Барселоне Встрече на высшем уровне Европейский совет установил конкретные цели по охвату к 2010 году программой ухода за детьми — по меньшей мере 90 процентов детей в возрасте от трех лет до обязательного школьного возраста и по меньшей мере 33 процента детей в возрасте до трех лет. Данные Евростата показывают, что официальной системой детских учреждений охвачено от 73 процентов детей в Дании до 2 процентов в Чешской Республике и Польше, а в 7 государствах — членах Европейского союза (ЕС) цели, намеченные в Барселоне, уже достигнуты. Предполагается, что меры по уходу за детьми будут и далее оставаться в центре политики предоставления социальных услуг в ЕС, поскольку это имеет отношение к нуждам экономики, к рынку труда и политике обеспечения гендерного равенства.

38. Несмотря на то, что в рамках конкретных стратегий предусматриваются стимулы для того, чтобы изменить представление о том, будто работа мужчины имеет большую ценность, нежели работа женщины, и будто бремя по уходу должно лежать исключительно на женщине, существующие в обществе и стереотипы по-прежнему сильны и для их преодоления предстоит сделать еще многое. Общество должно признать равноценность работы тех и других и содействовать укреплению семей, чтобы выполнить эту роль. Такие преобразования обеспечили бы положение, при котором бремя по уходу распределялось бы равномерно между мужчинами и женщинами, а также обществом в целом, включая ответственность государства и рынков¹⁰. Иными словами, и мужчины, и женщины имеют право на оплачиваемую работу, не вынуждающую их пренебрегать своими семейными обязанностями.

39. И все же поведение и представления пусть медленно, но меняются. Отцы больше уже не считаются единственными кормильцами, в них все больше видят полноправных партнеров, отвечающих за воспитание детей. Эти новые ожидания обусловлены, среди прочего, повышением профессионального и образовательного статуса женщин и соответствующим повышением важности их заработка, а также увеличением спроса на их профессии. С учетом этих тенденций в нескольких странах, в частности в Европе, принята новая политика, учитывающая изменение роли отцов, в частности предусмотрено предоставление в соответствии с законом родительского отпуска мужчинам и приняты положения о введении гибкого графика работы, что способствует повышению роли мужчин в воспитании детей. Результаты проведенного анализа показывают, что отцы чаще склонны брать отпуск по уходу, когда его продолжительность

¹⁰ International Labour Organization and United Nations Development Programme, “Work and Family: towards new forms of reconciliation with social co-responsibility” (2009). (Международная организация труда и Программа развития Организации Объединенных Наций «Работа и семья: к новым формам осознания совместной социальной ответственности», 2009 год).

превышает 14 дней и доля замещения дохода составляет 50 процентов и более¹¹.

D. Сбор национальных и региональных данных о благосостоянии семьи

40. Разработка конструктивной стратегии зависит от наличия надежных данных о благосостоянии семьи. Данные, свидетельствующие о положении семьи и показывающие, с какими трудностями она сталкивается, нужны для обоснованного и более активного обсуждения продуманной политики в интересах семьи и ее последствий, а также для выявления наименее защищенных семей, которые нуждаются в безотлагательной помощи.

41. Дохинский международный институт семьи и развития создал недавно базу данных о глобальном состоянии индекса семьи¹². Эта база данных включает такие показатели благосостояния семьи, как показатели младенческой и материнской смертности, показатели вступления в брак и разводов, уровня образования и другие количественные показатели, имеющие отношение к семье. Эти данные можно представить в разбивке по географическому принципу по странам с временными таблицами, чтобы можно было сравнить эти показатели в разных странах и регионах в их динамике. Эта база данных позволяет также оживить изображение многих показателей, чтобы представить тенденции более наглядно.

42. Отдел исследований Европейской комиссии реализовал проект семейной платформы. В рамках этого проекта дан критический обзор проводимых в настоящее время в Европе исследований, касающихся семьи. Заключительный доклад о результатах этого проекта будет завершен в 2011 году. Он будет служить программой исследований и основой для разработки дорожной карты стратегии ЕС в отношении семьи на 2012–2013 годы и в нем будут проанализированы такие вопросы, как: гендерное равенство на работе и дома, совмещение работы с выполнением семейных обязанностей, уход за членами семьи на протяжении всей жизни, солидарность поколений, проблемы семей иммигрантов и их интеграции в общества принимающих стран. Этот проект призван дать ответ на вопрос о том, как европейская стратегия и стратегии государств — членов ЕС могут в перспективе содействовать повышению благосостояния семей¹³.

43. Один из основных выводов проведенных до настоящего времени исследований состоит в том, что политика по защите интересов семьи в Европе должна быть сконцентрирована на неполных семьях, которых становится все больше и которые больше всего подвержены риску обнищания. Озабоченность вызывает также тот факт, что женщины по-прежнему выполняют значительно больший объем работы по дому даже в семьях, где работают оба взрослых, и что диффе-

¹¹ Margaret O'Brien, "Fathers, Parental Leave Policies and Infant Quality of Life", *International Perspectives and Policy Impact*, *The Annals of the American Academy of Political and Social Science* (2009), vol. 624, No. 1, pp. 190-213 («Отцы, политика предоставления отпусков родителям и качество жизни младенцев». «Международные перспективы и влияние политики», ЕЖЕГОДНИКИ Американской академии политических и общественных наук).

¹² Available from <http://globalfamilyindex.org.qa/>.

¹³ См. <http://www.familyplatform.eu/en/home>.

рениция по гендерному принципу оплачиваемого и особенно неоплачиваемого труда по-прежнему продолжается и с большим трудом поддается воздействию мер по ее преодолению. Даже несмотря на то, что политика Европейского союза направлена на содействие повышению роли мужчин, чтобы они активнее выполняли функции по уходу и родительские функции, разделение ролей по гендерному принципу продолжается и женщины по-прежнему несут основное бремя работы дома. Результаты текущих исследований показывают также, что родители второго поколения выполняют более активную роль в оказании финансовой поддержки своим детям и в уходе за внуками¹⁴.

III. Подготовка к празднованию двадцатой годовщины Международного года семьи

A. Обзор положений и документов по правам человека, касающихся семьи, и итогов крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций

44. Внимание международной общественности к проблемам семьи обусловлено мандатом Международного года семьи, который отмечался в 1994 году. Одна из целей Года состоит в развитии результатов деятельности международного сообщества в интересах отдельных членов семьи, а также результатов других крупных мероприятий, посвященных проблемам семьи или отдельных ее членов.

45. Кроме того, в многочисленных резолюциях Генеральной Ассамблеи, включая резолюцию 64/133 о последующей деятельности в связи с десятой годовщиной Международного года семьи и на последующий период, отмечается, что «относящиеся к вопросам семьи положения итоговых документов состоявшихся в девяностые годы крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций и процессов связанной с ними последующей деятельности продолжают служить директивным руководством в выборе путей укрепления ориентированных на семью компонентов стратегий и программ в рамках комплексного и всеобъемлющего подхода к развитию». В приводимом ниже обзоре высвечены наиболее важные проблемы, касающиеся семьи, которые зафиксированы в упомянутых положениях.

1. Документы по правам человека

46. Во Всеобщей декларации прав человека, статья 16, провозглашается, что семья является естественной и основной ячейкой общества и имеет право на защиту со стороны общества и государства (резолюция 217 А (III) Генеральной Ассамблеи). Ей вторит статья 10 Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах и статья 23 Международного пакта о гражданских и политических правах (статья 23 (резолюция 2200 А (XXI) (приложение) Генеральной Ассамблеи). Международное гуманитарное право подтверждает право людей вступать в брак и создавать семью, а также право детей на жизнь

¹⁴ A Family Platform, “Research on Families and Family Policies in Europe: State of the Art”. Final report 15 September 2010 (Семейная платформа «Исследования проблем семьи и семейной стратегии в Европе. Современное положение». Заключительный доклад).

в семье. Учитывая то обстоятельство, что семья может подвергаться социальному, экономическому и политическому давлению, международное гуманитарное право стремится также обеспечить семье поддержку, устанавливая обязанности государства по сохранению семьи и по воссоединению разлученных семей.

47. Вопросы гендерного равенства и важности обеспечения баланса между работой и выполнением семейных обязанностей являются центральными вопросами Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин. Конвенция имеет особое значение в случаях, когда речь идет о дискриминации и неравноправном отношении к женщине и о ее статусе в семье, поскольку в конвенции зафиксированы положения о равенстве прав и обязанностей в семье. В ней также подчеркивается необходимость обеспечения родителям возможности совмещать выполнение семейных обязанностей с работой и участвовать в жизни общества (резолюция 34/180 Генеральной Ассамблеи, приложение, статьи 5, 11 и 16).

48. В документах по правам человека также установлены нормы обращения с детьми, лишенными родительской заботы, и обязанность государств обеспечить воспитание приемного ребенка или его усыновление. В них также утверждается равенство прав и обязанностей мужчин и женщин, состоящих в браке, в период супружества, так и после расторжения брака, а также права детей на родительское попечение и права не быть объектом злоупотреблений. В Конвенции о правах ребенка зафиксировано, что, поскольку семья является основной ячейкой общества и естественной средой для роста и благополучия всех ее членов, особенно детей, ей должны быть предоставлены необходимые защита и содействие, с тем чтобы она могла полностью возложить на себя обязанности в рамках общества (резолюция 44/25 Генеральной Ассамблеи, приложение, пятый пункт преамбулы). Родители призваны играть важнейшую роль в воспитании ребенка и руководить ребенком в осуществлении им признанных Конвенцией прав и делать это «в соответствии с развивающимися способностями ребенка» (там же, статья 5). Права детей трактуются в Конвенции с учетом защиты интересов ребенка, и в ней содержится настоятельный призыв максимально учитывать интересы ребенка и уделять особое внимание его правам на выживание и развитие, защиту и участие.

49. В Конвенции о правах инвалидов зафиксировано, что инвалиды и члены их семей должны получать необходимую защиту и помощь, позволяющие семьям вносить вклад в дело полного и равного пользования правами инвалидов (резолюция 61/106 Генеральной Ассамблеи, приложение I, пункт (x) преамбулы).

50. Говоря о правах человека, необходимо признать, что есть еще семьи, а также отдельные лица и общины, которые следуют обычаям, создающим угрозу для положения женщин, применяют насилие в отношении женщин и детей и стремятся властвовать над теми, кто слабее и беззащитен. Пожилые члены семьи, а также инвалиды могут оказаться на положении брошенных и стать жертвами злоупотреблений и в своих собственных семьях. Именно поэтому власть семьи ограничивается правами человека отдельных ее членов.

2. Крупные конференции, встречи на высшем уровне и документы Организации Объединенных Наций

51. В Программе действий Международной конференции по народонаселению и развитию, 1994 год, содержатся рекомендации о работе политики, учитывающей нужды семьи в таких областях, как жилищные условия, труд, здравоохранение, социальное обеспечение и образование, а также выполнение родительских обязанностей. В Программе действий также указывается на необходимость развития потенциала для контроля за последствиями социально-экономических решений и действий для благосостояния семьи, положения женщины в семье и возможностей семьи по удовлетворению основных потребностей ее членов. Семьи, которые оказываются в неблагоприятном положении, нуждаются в особой помощи. К таким семьям относятся семьи, возглавляемые матерями-одиночками, семьи беженцев и перемещенных лиц, а также семьи, члены которых инфицированы ВИЧ/СПИДом, злоупотребляют веществами, вызывающими зависимость семьи, в которых жестоко обращаются с детьми и члены которых подвергаются насилию, а также неимущие семьи и семьи, ставшие жертвами войны, засухи, голода, стихийных бедствий, дискриминации и насилия. Правительства призваны поддерживать и развивать надлежащие механизмы оказания семьям помощи в уходе за детьми, находящимися на иждивении, престарелыми лицами и членами семьи-инвалидами и поддерживать жизнеспособность семей, состоящих из представителей трех и более поколений¹⁵.

52. Во Всемирной программе действий, касающейся молодежи, до 2000 года и на последующий период, принятой Генеральной Ассамблеей в 1995 году, подчеркивается, что молодым людям становится все труднее получать знания о семейной жизни в качестве основы для создания здоровых семей, способствующих совместному выполнению обязанностей (резолюция 50/81, приложение, пункт 6(1)). В Программе также отмечается, что безработица среди молодежи лишает молодых людей возможности самостоятельно обеспечить себе минимальное жильё, необходимое для создания семьи (там же, пункт 34). В Дополнении к Всемирной программе действий в интересах молодежи до 2000 года и на последующий период указывается, что в результате существующих тенденций в области глобализации и развития многие молодые люди оказываются отрезанными от своих семей (резолюция 62/126, приложение, пункт 54). В документе также содержится призыв разработать программы в интересах укрепления семей и поощрения развития отношений между поколениями (там же, пункт 58).

53. В принятой на четвертой Всемирной конференции по положению женщин Пекинской платформе действий, 1995 год, отмечается, что грамотность среди женщин представляет собой одно из важных средств улучшения положения в области охраны здоровья, питания и образования в семье, а также расширения возможностей женщин участвовать в процессе принятия решений в обществе¹⁶. Вопросам совмещения работы с выполнением семейных обязанностей посвящена значительная часть рекомендаций, касающихся благосостояния семьи, в частности рекомендация о том, что политика в области занятости должна быть скорректирована таким образом, чтобы содействовать изменению ре-

¹⁵ A/CONF.171/13/Rev.1, paras. 5.9, 5.7, 5.12 and 5.11.

¹⁶ A/CONF.177/20/Rev.1, пункт 69.

жима работы, который способствовал бы совместному выполнению семейных обязанностей, и помогать карьерному росту в условиях, позволяющих совмещать работу с семейными обязанностями.

54. В Повестке дня Хабитат, принятой на второй Конференции Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат II), которая состоялась в Стамбуле в 1996 году, содержится призыв к правительствам поощрять социальную и экономическую политику, «направленную на удовлетворение жилищных потребностей семей и их отдельных членов, в особенности тех, которые находятся в наиболее неблагоприятном и уязвимом положении, с уделением особого внимания уходу за детьми»¹⁷.

55. На Всемирной встрече на высшем уровне в интересах социального развития, 1995 год, было признано, что семья является основной ячейкой общества и играет ключевую роль в социальном развитии. В Копенгагенской декларации признается необходимость укрепления семьи с учетом прав, возможностей и обязанностей ее членов. В ней также указано, что семья имеет право на всестороннюю защиту и поддержку и что «в различных культурных, политических и социальных системах семья существует в различных формах»¹⁸. Государства-члены также взяли на себя обязательство обеспечить для семьи такие условия, которые гарантировали бы ей защиту и поддержку¹⁹.

56. В Программе действий Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития признается важнейший вклад семьи в дело социальной интеграции. Взаимное уважение, терпимость и сотрудничество в рамках семьи и общества, а также развитие отношений равного партнерства между женщинами и мужчинами в семье имеют важнейшее значение для бережного отношения к этим ценностям в обществе в целом. Поэтому важно обеспечить возможности для того, чтобы члены семьи понимали и выполняли свои социальные обязанности в рамках семьи и общества в целом. Необходимо, следовательно, поощрять осуществление такой социальной и экономической политики, которая направлена на удовлетворение потребностей семьей и их отдельных членов, в особенности наиболее обездоленных и уязвимых, с заострением особого внимания на заботе о детях²⁰.

57. На своей двадцать четвертой специальной сессии, посвященной пятой годовщине Всемирной встречи в верхах в интересах социального развития, Генеральная Ассамблея также отметила, что «больше внимания следует уделять оказанию семьям содействия в выполнении ими своих функций по оказанию поддержки, воспитанию и обучению, причинам и последствиям распада семей, а также принятию мер, призванных помочь женщинам и мужчинам гармонично сочетать свои служебные и семейные обязанности» (резолюция Генеральной Ассамблеи S-24/2, пункт 56). На сессии была также признана необходимость поощрения надлежащих мер по удовлетворению потребностей семей и отдельных их членов, в частности в области экономической поддержки и оказания социальных услуг.

¹⁷ A/CONF.165/14, пункт 40(k).

¹⁸ A/CONF.166/9, пункт 26(h).

¹⁹ Там же, Обязательство 4(k).

²⁰ Там же, пункт 81.

58. В Мадридском международном плане действий по проблемам старения, принятом на второй Всемирной ассамблее по проблемам старения в 2002 году, отмечается, что семьи играют важную роль в поощрении взаимности, солидарности поколений и взаимозависимости. В нем подчеркивается важность обеспечения условий, которые позволили бы семьям обеспечить стареющим членам семьи уход и защиту благодаря стратегиям, учитывающим интересы семьи и гендерные аспекты и способствующим совмещению обязанностей по работе и выполнению семейных обязанностей. В Плане действий выражено также растущее беспокойство в связи с отсутствием политики в области организации труда, учитывающей потребности семьи, что может усугублять трудности в деле выполнения семейных обязанностей, связанных с уходом за другими членами семьи и их возможностью накапливать пенсию и другие ресурсы, необходимые им после выхода на пенсию²¹.

59. Помимо решений крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций следует также обратить внимание на соответствующие документы Международной организации труда, посвященные трудящимся, имеющим семьи. В ее Конвенции о трудящихся с семейными обязанностями утверждается, что отсутствие эффективных мер, позволяющих совмещать работу с выполнением семейных обязанностей, создает трудности для развития. В ней также содержится призыв к государствам разработать такую национальную политику, которая позволила бы работникам с семейными обязанностями выполнять свою работу, не подвергаясь дискриминации, и принять все меры для развития или содействия развитию государственных или частных служб быта, таких как учреждения и службы по уходу за детьми и оказанию помощи семье, для того чтобы родители имели возможность работать²². В Конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей содержится требование к государствам-участникам принимать надлежащие меры для обеспечения защиты единства семей трудящихся-мигрантов и содействовать их воссоединению (резолюция 45/158 Генеральной Ассамблеи, статья 44).

60. Этот краткий обзор свидетельствует о том, что вопрос о благосостоянии семей является одним из важных элементов решений крупных конференций и встреч на высшем уровне. Международное сообщество ясно осознает, что семья как основная ячейка общества играет важную роль в социальном развитии и нуждается в защите и помощи для того, чтобы она могла выполнить свою многостороннюю роль. В существующих документах содержится целая серия руководящих указаний относительно стратегий, необходимых для расширения прав и возможностей семьи.

3. Резолюции Генеральной Ассамблеи и доклады Генерального секретаря, посвященные семье

61. В резолюциях Генеральной Ассамблеи, посвященных проблемам семьи, которые были приняты после провозглашения в 1989 году Международного года семьи, рассматривается целый комплекс вопросов, касающихся благосостояния семей в мире. Правительствам было рекомендовано сделать политику в

²¹ A/CONF.197/9, пункты 28(i) и 25.

²² Международная организация труда, Конвенция № 156, Конвенция о равном обращении и равных возможностях для работников-мужчин и женщин, Работники с семейными обязанностями, 1981 год, статьи 4 и 5.

интересах семьи одним из главных элементов общегосударственной политики, руководствоваться положениями, касающимися международной деятельности в интересах семьи, и принять специальные меры для повышения благосостояния семей.

62. В докладах Генерального секретаря также содержатся рекомендации относительно усилий на национальном, региональном и международном уровнях по осуществлению этих резолюций. В последнее время внимание международного сообщества сосредоточено на некоторых конкретных аспектах политики в интересах семьи, в том числе на учете семейной проблематики при осуществлении мер социальной защиты и укреплении солидарности поколений в рамках семьи и общин. Следует более глубоко проанализировать эти проблемы и их взаимосвязь, особенно сейчас, когда последствия нынешнего экономического кризиса указывают на необходимость обеспечения социальной защиты и солидарности поколений в рамках стратегий по решению этих проблем.

В. Предлагаемая рамочная программа подготовки к проведению мероприятий в ознаменование двадцатой годовщины Международного года семьи

63. Генеральная Ассамблея в своей резолюции 59/111 от 6 декабря 2004 года постановила отмечать годовщину Международного года семьи на 10-летней основе. Таким образом, международное сообщество может регулярно проводить анализ проблем семьи и сохранять вопросы семьи в международной повестке дня.

64. С учетом основных целей Международного года семьи, вышеупомянутых компонентов решений посвященных семье конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций, а также общих руководящих указаний, содержащихся в резолюциях Генеральной Ассамблеи, посвященных проблемам семьи, а также в докладах Генерального секретаря, подготовленных во исполнение этих резолюций, выкристаллизовывается рамочная программа подготовительных мероприятий в ознаменование двадцатой годовщины Международного года семьи.

1. Цели Международного года семьи, 1994 год

65. Общие цели Международного года семьи и последующая деятельность по их реализации по-прежнему служат руководством для осуществления национальных и международных усилий в интересах семьи в мире в целом, а именно повышение осведомленности правительств и частного сектора о проблемах семьи; укрепление потенциала национальных учреждений по разработке политики в интересах семьи; стимулирование усилий по решению проблем, стоящих перед семьей; проведение обзоров и оценок положения семьи и ее нужд; повышение эффективности текущих и новых программ; улучшение сотрудничества национальных и международных неправительственных организаций по оказанию поддержки семье и развитие результатов международных мероприятий, имеющих отношение к семье или отдельным ее членам.

66. Повышение осведомленности о проблемах семьи будет и впредь оставаться в предстоящие годы одной из первоочередных задач. Это может включать

усилия, призванные подчеркнуть важность семейных функций, таких как подготовка детей к жизни в обществе и забота о молодых и пожилых членах семьи, а также роли семьи в усилиях по развитию и ее вкладу в формирование социально сплоченных обществ.

67. Укрепление национального институционального потенциала в целях разработки, осуществления, отслеживания и оценки всеобъемлющей и согласованной политики в интересах семьи предполагает как профессиональную подготовку тех, кто занимается разработкой политики и практических деятелей, так и формирование и совершенствование специальных административных подразделений в структуре соответствующих министерств. Обмен опытом в этой области между странами был бы весьма полезным.

68. Для активизации усилий по решению конкретных проблем, стоящих перед семьей, может потребоваться обеспечить более широкий доступ к услугам в области образования, здравоохранения и обеспечения жильем, особенно для семей, находящихся в неблагоприятном положении. Можно было бы пропагандировать инновационные решения задач по удовлетворению потребностей семьи и наладить обмен передовым опытом по использованию практических решений.

69. Укрепление партнерских отношений с организациями гражданского общества имеет исключительно важное значение как для учета семейной проблематики при разработке политики и осуществлении программ, так и для повышения осведомленности о проблемах семьи.

70. При разработке национальной политики следует неизменно руководствоваться обязанностями и обязательствами, сформулированными на международном форуме. Все эти основные цели по-прежнему остаются в силе, и ими следует и далее руководствоваться при подготовке национальных, региональных и международных мероприятий по празднованию двадцатой годовщины.

2. Десятая годовщина Международного года семьи

71. При подготовке мероприятий по празднованию десятой годовщины Международного года семьи в 2004 году основное внимание было сосредоточено на подходах к разработке политики в интересах семьи; на вопросах технологии и ее последствий для семьи; роли родителей и системах внутрисемейной поддержки; статистических данных и показателях благосостояния семьи, на ВИЧ/СПИДе и их последствиях для семьи. Все эти проблемы обсуждались на нескольких совещаниях, посвященных десятой годовщине, и были освещены в целом ряде публикаций, подготовленных Департаментом по экономическим и социальным вопросам Секретариата.

72. В ходе подготовки к двадцатой годовщине было бы целесообразно и далее уделять основное внимание вопросам разработки политики в интересах семьи, а также обмена опытом и информацией.

3. Предлагаемая тематика для мероприятий по празднованию двадцатой годовщины

73. Вопрос о важности роли семьи в социальном развитии заслуживает того, чтобы ему было уделено особое внимание в повестке дня Комиссии социального развития, прежде всего потому, что это связано с достижением трех основ-

ных целей Копенгагенской конференции: сокращения масштабов нищеты, обеспечения полной занятости и достойной работы и достижения социальной интеграции. Для этого при подготовке мероприятий, посвященных двадцатой годовщине, предлагается руководствоваться следующими главными темами, важность которых была подчеркнута в части II настоящего доклада:

- a) решение проблем малоимущих семей;
- b) обеспечение баланса между трудовой деятельностью и выполнением семейных обязанностей;
- c) содействие социальной интеграции и солидарности поколений в рамках семьи и общества.

C. Подготовительные мероприятия на международном уровне

74. Ежегодное празднование Международного дня семьи предоставляет возможность для повышения осведомленности о проблемах семьи и стимулирования усилий по решению стоящих перед семьей проблем. Мероприятия по празднованию в 2010 году будут сосредоточены на теме «Последствия миграции для семей во всем мире». Эта тема особенно актуальна для семей мигрантов, которые вынуждены надолго разлучаться, которые вынуждены преодолевать экономические трудности и которые сталкиваются с дискриминацией в странах пребывания.

75. Мероприятия по празднованию Международного дня семьи в 2011–2013 годах можно было бы посвятить следующим темам, которые определены для мероприятий по празднованию двадцатой годовщины: 2011 год: Решение проблем малоимущих семей и проблем социальной изоляции; 2012 год: Обеспечение возможности совмещения работы с выполнением семейных обязанностей; и 2013 год: Содействие социальной интеграции и солидарности поколений. Проведение Международного дня семьи в мае 2014 года будет посвящено двадцатой годовщине Международного года семьи, достигнутому прогрессу и будущим вызовам.

76. Предстоящие сессии Комиссии социального развития и посвященные семейной проблематике параллельные мероприятия обеспечат возможность для повышения осведомленности о проблемах семьи, оценки политики в интересах семьи и акцентирования внимания на мероприятиях, посвященных двадцатой годовщине. Правительствам будет также предложено рассказать о передовой практике по содействию благосостоянию семьи в вышеперечисленных трех областях, а также о своих национальных усилиях по реализации стратегий и программ в интересах семьи. При соответствующей поддержке государств-членов мероприятия по празднованию двадцатой годовщины можно было бы организовать осенью 2014 года в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке.

D. Подготовительные мероприятия на региональном уровне

77. Предстоящая годовщина Международного года семьи дает возможность обратить внимание на проблемы, стоящие перед семьей в разных странах мира. Соответствующие подготовительные мероприятия на региональном и субре-

гиональном уровнях помогли бы провести оценку и обзор положения семей в регионах, способствовать активизации усилий по сбору данных в регионах и стимулировать обмен информацией о передовой практике в разработке политики в интересах семьи.

78. Соответственно было бы целесообразно организовать региональные совещания для обсуждения тематики двадцатой годовщины. В ходе таких региональных совещаний можно было бы провести обзор прогресса, достигнутого в осуществлении целей Международного года семьи, и привлечь внимание к проблемам, вызывающим озабоченность регионов. В работе этих совещаний могли бы принять участие различные заинтересованные стороны, в том числе представители правительств, лица, ответственные за разработку политики, учреждения и органы Организации Объединенных Наций, межправительственные и неправительственные организации, исследовательские и учебные институты и частный сектор.

79. При поддержке государств-членов, региональных партнеров и неправительственных организаций, а также учебных институтов региональные совещания можно было бы организовать под их эгидой. Программа деятельности Организации Объединенных Наций в интересах семьи готова оказать помощь в подготовке региональных совещаний и распространении их выводов и рекомендаций.

80. Работа каждого регионального совещания была бы посвящена тематике двадцатой годовщины и проблемам, вызывающим озабоченность регионов. Участников этих мероприятий ознакомили бы с примерами конкретной политики, программ и передовой практики. По завершении каждого совещания будет опубликован доклад, содержащий резюме выводов, информацию о политике, направленной на повышение благосостояния семьи, а также рекомендации о наиболее эффективных путях дальнейшего повышения благосостояния семьи. Можно было бы также обсудить возможные пути укрепления регионального и международного сотрудничества.

81. В 2014 году можно было бы провести международную конференцию для ознакомления с выводами и рекомендациями региональных совещаний. Заключительные рекомендации этой конференции можно было бы использовать в качестве руководства для осуществления усилий международного сообщества по укреплению семьи и обеспечению гарантий того, чтобы эти усилия были сосредоточены в предстоящие годы на проблемах развития.

Е. Подготовительные мероприятия на национальном уровне

82. Правительствам будет рекомендовано планировать, координировать и организовать мероприятия в поддержку общих целей Международного года семьи и первоочередных тематических вопросов, связанных с двадцатой годовщиной.

83. К государствам-членам будет обращен настоятельный призыв разработать надлежащую стратегию с целью покончить с нищенским положением семей и их социальной изоляцией, особенно семей, находящихся в наиболее неблагоприятном положении. Стратегии, призванные способствовать совмещению трудовой деятельности с выполнением семейных обязанностей, которым и без

того уже уделяется большое внимание в повестке дня многих правительств и международных организаций, требуют тщательного анализа, для того чтобы определить, какие стратегии являются эффективными и где требуются улучшения. Последствия изменения структуры и положения семьи для социальной интеграции могут оказаться наиболее трудной проблемой, в связи с чем может потребоваться провести подготовительную работу.

84. Правительствам будет рекомендовано провести обзор и оценку своей стратегии в отношении семьи, а также любой политики, имеющей непосредственной отношение к благосостоянию семьи. Необходимо также выявить проблемы, связанные с разработкой, осуществлением и отслеживанием политики в отношении семьи и определить пути их преодоления, извлечь соответствующие уроки и обменяться накопленным опытом.

IV. Выводы и рекомендации

85. Предстоящая двадцатая годовщина для Международного года семьи обязывает государства-члены провести обзор международных обязательств в отношении семьи, которые зафиксированы в документах по правам человека и в решениях крупных конференций и встреч на высшем уровне. Празднование этой годовщины открывает беспрецедентные возможности для того, чтобы сделать проблемы семьи одним из основных пунктов повестки дня в области развития и признать необходимость того, чтобы сконцентрировать социальную политику на решении проблем семьи ради нынешнего и будущих поколений.

86. Как отметила в своих многочисленных резолюциях Генеральная Ассамблея, принятые в 1990-х годах в интересах семьи решения крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций, а также процессы по их последующему осуществлению служат руководством для разработки путей усиления ориентированных на семью компонентов политики и программ в интересах семьи. Кроме того, решения этих конференций обеспечивают основу для достижения согласованных на международном уровне целей в области развития, в том числе целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и указывают направление международных усилий по их достижению.

87. Двадцатая годовщина Международного года семьи отмечается в преддверии крайнего срока достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, что дает нам возможность вновь сосредоточить внимание на роли семьи в процессе развития. Успех этого предприятия будет зависеть от того, насколько государства-члены готовы поддержать цели Международного года семьи и последующую деятельность в этой связи.

88. Общие цели мероприятий по празднованию двадцатой годовщины должны предусматривать решение вопроса о том, как лучше всего помочь семьям в выполнении их функций; обмен передовой практикой в деле реализации политики в интересах семьи; анализ стоящих перед семьей проблем и выработку рекомендаций по их решению. Ощутимая поддержка, которую оказывает в решении проблем семьи международное сообщество, свидетельствует о его приверженности достижению целей социального развития, в том числе социальной гармонии и солидарности поколений.

89. На рассмотрение Комиссии социального развития представляются ниже следующие рекомендации:

а) Комиссия могла бы рассмотреть содержащиеся в настоящем докладе предложения о подготовке к празднованию двадцатой годовщины Международного года семьи и рекомендовать принять с этой целью соответствующие меры на национальном, региональном и международном уровнях;

б) Комиссия может подумать о том, чтобы заявить о своей поддержке следующих крупных тематических вопросов, которые могли бы определить содержание подготовительных мероприятий, посвященных двадцатой годовщине Международного года семьи, в соответствии с принятыми на Копенгагенской конференции тремя основными элементами:

i) искоренение нищеты: решение проблем малоимущих семей и социальной изоляции;

ii) обеспечение полной занятости и достойной работы: обеспечение гарантий совмещения работы с выполнением семейных обязанностей;

iii) социальная интеграция: содействие социальной интеграции и солидарности поколений в рамках семьи и общин;

с) Комиссия может подумать о том, чтобы обратиться к правительствам с просьбой представить доклады об их национальных мероприятиях по празднованию двадцатой годовщины Международного года семьи;

д) правительствам, учреждениям и органам Организации Объединенных Наций, организациям гражданского общества и научным учреждениям следует обменяться передовым опытом и данными по вопросам разработки, осуществления и отслеживания политики в интересах семьи, а также благосостояния семьи;

е) к правительствам, учреждениям и органам Организации Объединенных Наций, межправительственным и неправительственным организациям, исследовательским институтам и научным учреждениям, а также частному сектору следует обратиться с призывом оказать практическую поддержку в пропаганде целей Международного года семьи и его двадцатой годовщины.